

Jour 13, Vendredi 24 Adar 5786

L'action immédiate est un véritable engagement.

Igrot Kodesh vol. 12, p. 172
Lettre n° 3981

Par la grâce de D.ieu,
26 Kislev 5716,
Brooklyn,

ברוקלין.
שלום וברכה!

Je vous salue et vous bénis,

Je fais réponse à votre lettre du 23 Kislev, dans laquelle vous me dites qu'il vous semble que vous manquez de soumission, dans l'action concrète. Il en résulte différentes situations malencontreuses.

Il est bien évident que cela ne dépend que de vous. En effet, le Saint béni soit-Il exige uniquement en fonction des forces qu'Il accorde. Pour que votre situation soit positive au plus vite, vous devez, tout d'abord, respecter scrupuleusement les horaires de la Yechiva, y compris quand il vous semble passer outre à ceux-ci pour des raisons qui appartiennent au domaine de la Sainteté.

Il semble qu'il vous soit difficile de vous astreindre à une organisation. Aussi, si vous respectez les temps d'étude de la Yechiva, il vous sera plus aisé de vous organiser également dans les autres domaines. Comme je le disais, le "petit malin" (1) vous expliquera sûrement qu'il est bon d'étudier la Torah, en particulier la 'Hassidout, jusque tard dans la nuit.

במענה על מכתבו מכ"ג כסלו, בו כותב על שמרגיש שחסר לו קבלת עול בפועל ממש, ומזה מסתעפים כמה ענינים בלתי רצויים.

והנה פשוט שאין הדבר תלוי אלא בו, כי הרי אין הקב"ה מבקש אלא לפי כחן, וכדי להקדים הבפועל עד כמה שאפשר, הנה לכל לראש עליו לדייק בשמירת סדרי הישיבה בדיוק, היינו אפילו שלא לעבור עליהם מפני טעמים שנראים בעיניו שבאים מצד הקדושה.

וכיון שכנראה קבלת סדר קשה עליו, הרי ההרגל אעפ"כ לקבל הסדרים דהישיבה תקל קבלת עול גם בשאר הענינים. וכנ"ל קרוב לודאי שהקלוגניקער יבוא בהסברות שטוב ללמוד מאוחר בלילה,

De ce fait, vous arriverez en retard, le lendemain, à la Yechiva. Or, vous savez à quel point nos saints maîtres, fondateurs et directeurs de la Yechiva Tom'heï Temimim, ont insisté pour que les élèves en respectent l'organisation. Tous les arguments qui vont en sens inverse ont donc une source qui n'est pas pure.

Il serait bon que vous influenciez vos amis en ce sens, a fortiori ceux qui sont inférieurs à vous, afin qu'ils adoptent le même comportement. En effet, le Saint béni soit-Il agit " mesure pour mesure "(2) et, de la même façon, vous connaîtrez vous-même la réussite, dans l'effort que vous réaliserez sur votre personnalité.

Me basant sur le commentaire que donnent nos Sages du verset " Passez ici la nuit ", je dirai que le gage de votre engagement sera le fait de vous mettre à l'effort, dès la réception de cette lettre.

Avec ma bénédiction,

Pour le Rabbi Chlita,

Notes :

(1) *Le mauvais penchant.*

(2) *De la manière dont on agit envers Lui.*

ובפרט לימוד החסידות אף שע"ז
יאחר בבקר לבוא להשיבה, אבל
כבר ידוע עד כמה הקפידו נשיאנו
הק' מייסדי ומנהלי ישיבת תו"ת
שישמרו התלמידים כל הסדרים, ולכן
כל הטענות הבאות בסתירה לזה,
מקורם בלתי טהור.

ומה טוב שישפיע גם על כל חבריו
ועאכו"כ על אלו מהת' שלמטה
הימנו שגם הם יתנהגו כפי האמור,
שע"ז במדתו של הקב"ה שהיא מדה
כנגד מדה הנה יצליח, אין דעם
ארבעטען מיט זיך,

ועל פי פירוש רז"ל במאמר לינו פה
הלילה, הנה הבחינה בזה הוא
שתיכף לקבלת המכתב יתחיל
בהנהגה זו.

בברכה,

בשם כ"ק אדמו"ר שליט"א



PRÉPARATION À YOUD ALEF NISSAN 5786

Live en anglais - Rav Shais Taub :
youtube.com/@SoulWords/live

En français - Rav Yahir Elbaze:
youtube.com/@inspirationjuive

Jour 14, Chabbat 25 Adar 5786

Recherche activement un chidou'h.

Igrot Kodesh vol. 12, p. 194-195
Lettre n° 4006

Par la grâce de D.ieu,
3 Tévet 5716,
Brooklyn,

ב"ה, ג' טבת, תשט"ז
ברוקלין.

Je vous salue et vous bénis,

שלום וברכה!

Je suis un peu surpris de ne plus avoir de vos nouvelles depuis la fin de 'Hechvan. Puisse D.ieu faire que ce soit un bon signe, indiquant que tout va bien. 'Hanouka vient de s'achever. Or, l'un des enseignements de cette fête est le fait que la Hala'ha retient l'avis de Beth Hillel, selon lequel on doit aller croissant(1), car un ajout est nécessaire, dans le domaine de la Sainteté. Ce principe doit donc s'appliquer également à votre action. Je vous remercie pour les nouvelles bonnes et détaillées que vous me transmettez.

לפלא קצת שמשיליהי חשון לא נתקבלו מהם כל ידיעות, ויה"ר שיהי' זה סימן לטובה שהכל בסדר, וכיון דאזלינן מימי חנוכה שאחת ההוראות מזה היא דהלכה כבית הלל דמוסיף והולך דמעלין בקדש, הרי גם בפעולותיהם יקוים פסק זה, ות"ח על הבשוי"ט ומפורטות שיודיעו.

Vous me dites que l'on ne vous propose aucun parti(2) qui vous convienne et que vous n'avez aucun moyen d'agir. Il est clair que ces deux idées doivent être rejetées. Nos Sages disent que " les filles juives sont belles ", ce qui s'entend à la fois physiquement et moralement(3). Il faut donc agir comme le font, en la matière, tous les jeunes gens qui craignent la Parole de D.ieu, c'est-à-dire en faisant intervenir un intermédiaire. Je vous l'ai déjà écrit plusieurs fois, mais il semble que vous manquiez d'empressement, en la matière.

במה שמסיים במכתבו שאינו רואה דבר מתאים בהנוגע לשידוך וגם לא דרך לפעולה, הרי פשוט ששני הענינים מופרכים, וכמרז"ל בנות ישראל נאות הן, שהפירוש בזה הן בגשמיות והן ברוחניות, והדרך לפעולה הוא כמו שעושים שאר האברכים יראי ד' בכגון דא, הוא ע"י ממוצע, והוא הדבר אשר כתבתי לו איזה פעמים שכנראה מתרשל בענין זה,

Comme le veut à la nature humaine, plus votre nonchalance se prolongera dans le temps et plus il sera difficile de vous en défaire. Néanmoins, vous êtes tenu de mettre en pratique l'enseignement de nos Sages selon lequel un homme recherche(4) comme il le ferait pour ce qu'il a perdu.

Les propos de la Torah ne sont pas de belles figures de style. Ils décrivent précisément ce à quoi ils s'appliquent. Sachez donc qu'il s'agit, en l'occurrence, de ce que vous avez perdu et chaque jour qui passe sans que vous l'ayez retrouvé introduit, d'une certaine façon, le manque.

Nos Sages expliquent tout cela longuement, dans le traité Yebamot : " Quiconque reste...(5) ". J'attends de vos bonnes nouvelles, le plus rapidement possible.

Notes :

- (1) Dans le nombre de bougies que l'on allume.
- (2) Pour se marier.
- (3) Il n'y a donc pas lieu de penser qu'un Juif a un défaut.
- (4) Une épouse.
- (5) Sans épouse ne peut être joyeux.

ומתאים לטבע בני אדם בכיו"ב ככל שיגדל משך זמן ההתרשלות, קשה יותר להפטר ממנה, אבל כיון שמוכרח קיום פסק רז"ל שצריך לחזור כאדם המחזור אחר אבידתו,

וידוע שדברי תוה"ק הם לא במליצה יפה אלא שמתאימים הענינים להביטוים בהם משתמשים, הנה ידע שזהו אבידה, וכל יום שעובר בלעדי זה יום חסר הוא במדה ידועה,

וכבר האריכו רז"ל בסוגיא דיבמות, כל השרוי בלא כו', ואחכה לבשו"ט בהקדם היותר אפשרי...



PRÉPARATION À YOUD ALEF NISSAN 5786

Live en anglais - Rav Shais Taub :
youtube.com/@SoulWords/live

En français - Rav Yahir Elbaze:
youtube.com/@inspirationjuive